

Danh sách giấy tờ nộp hồ sơ xin visa

Check-list for visa applications

Danh sách này được thiết kế nhằm giúp Quý khách chuẩn bị hồ sơ xin visa tại Đại sứ quán CH Ba Lan tại Hà Nội.

[Thông tin chi tiết và danh sách đầy đủ các giấy tờ cần thiết để nộp hồ sơ xin visa C và D được đăng tải trên trang web của chúng tôi \(www.gov.pl/vietnam\).](http://www.gov.pl/vietnam)

Khi nộp hồ sơ cần để riêng hồ sơ nộp cho Đại sứ quán và hồ sơ gốc làm 2 túi riêng.

Đề nghị Quý khách sắp xếp hồ sơ nộp cho Đại sứ quán theo thứ tự bảng dưới.

This check-list is designed to help you prepare for submitting your visa application at the Embassy of Poland in Hanoi. [Detailed and full list of documents for visas C and D can be found on our website \(www.gov.pl/vietnam\).](http://www.gov.pl/vietnam)

The original documents and their copies should be submitted in separate document sleeves.

Please arrange your documents in the order they appear below.

Checkbox <input checked="" type="checkbox"/>	Loại giấy tờ <i>Type of document</i>	Mô tả <i>Description</i>
<input type="checkbox"/>	Tờ khai <i>Application form</i>	Hãy in và ký tên dưới tờ khai trước khi đến Đại sứ quán. Hãy điền nơi, ngày tháng năm và ký tên vào trang thứ 3 ở mục 36,37 và phía cuối của trang. Cha mẹ/người bảo hộ ký thay trẻ em. <i>Print and sign before coming to the Embassy. Write the place, date and sign on the 3rd page, in section 36, 37, as well as at the bottom of the page. Parents/legal guardians signs for minors.</i>
<input type="checkbox"/>	Ảnh <i>Photo</i>	Ảnh màu với kích thước 3,5 x 4,5 cm, không qua chỉnh sửa, nền trắng. <i>One recent, 3.5 x 4.5 cm colour photo, not photoshopped, light background.</i>
<input type="checkbox"/>	Hộ chiếu <i>Passport</i>	Có giá trị ít nhất 3 tháng kể từ ngày trở lại theo kế hoạch. <i>Valid at least three months beyond scheduled departure date.</i>
<input type="checkbox"/>	Bản photo trang hộ chiếu chứa thông tin cá nhân <i>Copy of passport data page</i>	Bạn không cần photo tất cả các trang trong hộ chiếu. <i>You do not have to submit a copy of the whole passport.</i>
<input type="checkbox"/>	Bảo hiểm du lịch <i>Travel medical insurance</i>	Bảo hiểm du lịch phải có giá trị ở tất cả các nước Schengen (giá trị bảo hiểm tối thiểu là 30 000 EUR hoặc 50 000 USD). <i>Healthcare insurance valid for all Schengen States (minimum coverage: 30,000 EUR or 50 000 USD).</i>
<input type="checkbox"/>	Hộ khẩu Gia đình <i>Family book</i>	Bản gốc sổ hộ khẩu hoặc bản sao công chứng, bản dịch sang tiếng Ba Lan hoặc tiếng Anh. <i>The original of the family book (Hộ khẩu Gia đình) or a copy certified as true copy, translated into Polish or English.</i>

<input type="checkbox"/>	<p>Xác nhận tài chính (không cần nếu xin visa lao động)</p> <p><i>Confirmation of financial means (not applicable to work visas)</i></p>	<p>VD: bản sao kê tài khoản ngân hàng trong vòng 3 tháng gần nhất, hợp đồng lao động, xác nhận bảng lương, sổ lương hưu, giấy mời/ thư bảo lãnh,...</p> <p><i>Such as: bank statements showing the turnover of the last three months, employment contract, last three payslips, invitation/guarantee letter, remittances etc.</i></p>
<input type="checkbox"/>	<p>Nơi ở (bao gồm địa chỉ)</p> <p><i>Accommodation (indicating the address)</i></p>	<p>VD: đặt chỗ khách sạn, giấy mời, thư đồng ý cho ở, ...</p> <p><i>Such as: hotel booking, invitation, acceptance letter etc.</i></p>
<input type="checkbox"/>	<p>Đặt chỗ vé máy bay</p> <p><i>Flight booking</i></p>	<p>Bạn không cần phải mua vé máy bay – chỉ cần có xác nhận đặt chỗ vé máy bay (booking) là đủ.</p> <p><i>You do not have to buy a flight ticket – flight reservation/booking is enough proof of transport.</i></p>
<input type="checkbox"/>	<p>Mục đích chuyến đi</p> <p><i>Purpose of journey</i></p>	<p>VD: giấy mời, thư chấp thuận từ trường, giấy phép lao động, giấy xác nhận từ công ty du lịch, lịch trình chuyến đi, hợp đồng lao động,...</p> <p><i>Such as: invitation, acceptance letter from school, work permit, confirmation from travel agency, travel plan, employment contract etc.</i></p>
<input type="checkbox"/>	<p>Khi nộp hồ sơ cho trẻ chưa thành niên</p> <p><i>When applying for a minor</i></p>	<p>Giấy ủy quyền công chứng của cha/mẹ trẻ chưa thành niên về việc nộp xin visa cho con; bản gốc và bản sao hộ chiếu của bố mẹ; bản gốc và bản sao kèm bản dịch giấy khai sinh của trẻ.</p> <p><i>Written consent of the child's/minor's parent(s) to apply for a visa, confirmed by a notary; originals and copies of parents' passports; an original and a copy of a birth certificate.</i></p>